

Коммунистическая Партия Советского Союза. ЦЕНТРАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ

СОВЕРШЕННО СЕКРЕТНО

№ Ст-240/43гс
от 5.XII.1980 г.

Выписка из протокола № 240 § 43гс Секретариата ЦК

О просьбе ЦК Компартии Кубы и правительства Гренады

1. Одобрить проект распоряжения Совета Министров СССР по данному вопросу (приложение № 1).
2. Утвердить текст указаний совпослу на Кубе (приложение № 2).

СЕКРЕТАРЬ ЦК

Послано:

Подлежит возврату в ЦК КПСС (Общий отдел, II сектор) через 15 дней со дня получения (Пост. Секретариата ЦК КПСС от 17 июня 1976 г., пр. № 12, п. 4с)

7мв

ЦЕНТР УРЯДЧЕНИЯ
СОВРЕМЕННОЙ ДОКУМЕНТАЦИИ
МОСКВА, ул. Ильинка, д. 12

Секретно
Приложение № I
к п. 43гс, пр. № 240

Проект

СОВЕТ МИНИСТРОВ СССР

РАСПОРЯЖЕНИЕ

от декабря 1980 года Москва, Кремль

В связи с просьбой ЦК Компартии Кубы и правительства Гренады поручить Минсвязи СССР и ГКЭС командировать в Гренаду в 1981 году за счет советской стороны на срок до шести месяцев двух специалистов с одним переводчиком для оказания помощи совместно с кубинскими специалистами в монтаже и наладке оборудования широкоэвещательной радиостанции, передаваемой Гренаде правительством Кубы, и для подготовки гренадского технического персонала радиостанции.

ГКЭС договориться с гренадской стороной о предоставлении за ее счет советским специалистам и переводчику жилья и транспорта в Гренаде.

Расходы по командированию в Гренаду указанных специалистов и переводчика в советских рублях отнести за счет ассигнований по Государственному бюджету СССР на оказание безвозмездной помощи иностранным государствам, а расходы в иностранной валюте - за счет сметы ГКЭС.

Председатель
Совета Министров СССР

Н. Тихонов

Секретно

Приложение № 2

к п.43гс, пр. № 240

Г А В А Н А

СОВПОСОЛ

Встретьтесь с членом ЦК Компартии Кубы т.Х.М.Оропеса, а также с послом Гренады на Кубе и сообщите им, что в связи с обращением ЦК Компартии Кубы и правительства Гренады принято решение командировать в Гренаду в согласованное время в 1981 году на срок до шести месяцев двух советских специалистов и одного переводчика для оказания помощи совместно с кубинскими специалистами в монтаже и наладке оборудования ширококвещательной радиостанции, передаваемой кубинской стороной Гренаде, и в подготовке гренадского технического персонала для работы в ней.

Сообщите послу Гренады, что упомянутые специалисты и переводчик будут командированы за счет советской стороны, имея в виду, что гренадская сторона обеспечит за свой счет жилье и транспорт для них в Гренаде.

Об исполнении телеграфируйте.

13л
сп/нс

44/1500 11-1980 09

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

Секретариата ЦК Коммунистической Партии Советского Союза

О просьбе ЦК Компартии Кубы и правительства Гренады

1. Одобрить проект распоряжения Совета Министров СССР по данному вопросу (приложение «1»).
2. Утвердить текст указаний совпослу на Кубе (приложение «2»).

А. С. Сидоров

Результаты голосования:

*2. Митин, 1
Сидоров
А. С. Сидоров
И. Коминин
Сидоров
Сидоров*

6595

Выписки тт. *Бросанко, Переймарес
Шалеевскому, Сидоренко*

01. ДЕК 1980

Разослано: *5. VII. 80. Бросанко*

Секретно

Приложение. I

к и. 4320, чр " 40

Проект

СОВЕТ МИНИСТРОВ СССР
РАСПОРЯЖЕНИЕ

от " *декабрь* 1980 года

Москва, Кремль

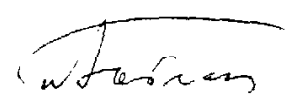
В связи с просьбой ЦК Компартии Кубы и правительства Гренады поручить Минсвязи СССР и ГКЭС командировать в Гренаду в 1981 году за счет советской стороны на срок до шести месяцев двух специалистов с одним переводчиком для оказания помощи совместно с кубинскими специалистами в монтаже и наладке оборудования широкоэвещательной радиостанции, передаваемой Гренаде правительством Кубы, и для подготовки гренадского технического персонала радиостанции.

ГКЭС договориться с гренадской стороной о предоставлении за ее счет советским специалистам и переводчику жилья и транспорта в Гренаде.

Расходы по командированию в Гренаду указанных специалистов и переводчика в советских рублях отнести за счет ассигнований по Государственному бюджету СССР на оказание безвозмездной помощи иностранным государствам, а расходы в иностранной валюте - за счет сметы ГКЭС.

Председатель
Совета Министров СССР

Н. Тихонов



Г А В А Н А

СОВПОСОЛ

Встретьтесь с членом ЦК Компартии Кубы т.Х.М.Оропеса, а также с послом Гренады на Кубе и сообщите им, что в связи с обращением ЦК Компартии Кубы и правительства Гренады принято решение командировать в Гренаду в согласованное время в 1981 году на срок до шести месяцев двух советских специалистов и одного переводчика для оказания помощи совместно с кубинскими специалистами в монтаже и наладке оборудования ширококвещательной радиостанции, передаваемой кубинской стороной Гренаде, и в подготовке гренадского технического персонала для работы на ней.

Сообщите послу Гренады, что упомянутые специалисты и переводчик будут командированы за счет советской стороны, имея в виду, что гренадская сторона обеспечит за свой счет жилье и транспорт для них в Гренаде.

Об исполнении телеграфируйте.

«Ташман»

Секретно

Ц К К П С С

О просьбе ЦК Компартии Кубы и правительства Гренады

Член ЦК Компартии Кубы, зав.общим международным отделом ЦК т.Х.М.Оропеса в письме совпослу на Кубе сообщил о намерении кубинского руководства передать в дар правительству Гренады в целях поддержки прогрессивного режима в этой стране средневолновую широкополосную радиостанцию с имеющимся у кубинцев радиопередатчиком мощностью 75 кВт советского производства и высказал просьбу о командировании в Гренаду советских специалистов для помощи кубинцам в монтаже и наладке оборудования радиостанции.

Просьба о командировании двух-трех советских специалистов в Гренаду сроком до шести месяцев для указанных целей и для подготовки местного технического персонала радиостанции получена также от заместителя премьер-министра Гренады Б.Коарда на имя министра связи т.Шамшина.

Считали бы целесообразным удовлетворить просьбу ЦК Компартии Кубы и правительства Гренады и командировать в Гренаду двух специалистов с одним переводчиком на срок до шести месяцев для помощи в монтаже и пуске в эксплуатацию радиостанции и подготовки местного технического персонала. При этом следо-

707

6.

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

Секретариата ЦК Коммунистической Партии Советского Союза

О просьбе ЦК Компартии Кубы и правительства Гренады

1. Одобрить проект распоряжения Совета Министров СССР по данному вопросу (приложение №1).
2. Утвердить текст указаний совпослу на Кубе (приложение №2).

А. С. Савельев

Результаты голосования

*За: 21 голос, 2
Против: 0
Абстинировало: 0
Итого: 21 голос
Секретарь
(подпись)*

И. И. Савельев

6595
01. DEC 1980

Выписки: *Проект, Периодический
Машинный, Секретно-кодовый*

Разослано: 5. XII. 80. *Томасарева*

Секретно
Приложение I
к и. 43 се, ср. = 240

Проект

СОВЕТ МИНИСТРОВ СССР
РАСПОРЯЖЕНИЕ

от " *декабрь* 1980 года

Москва, Кремль

В связи с просьбой ЦК Компартии Кубы и правительства Гренады поручить Минсвязи СССР и ГКЭС командировать в Гренаду в 1981 году за счет советской стороны на срок до шести месяцев двух специалистов с одним переводчиком для оказания помощи совместно с кубинскими специалистами в монтаже и наладке оборудования широкоэвещательной радиостанции, передаваемой Гренаде правительством Кубы, и для подготовки гренадского технического персонала радиостанции.

ГКЭС договориться с гренадской стороной о предоставлении за ее счет советским специалистам и переводчику жилья и транспорта в Гренаде.

Расходы по командированию в Гренаду указанных специалистов и переводчика в советских рублях отнести за счет ассигнований по Государственному бюджету СССР на оказание безвозмездной помощи иностранным государствам, а расходы в иностранной валюте - за счет сметы ГКЭС.

Председатель
Совета Министров СССР

Н. Тихонов



Секретно
Приложение №
к п.43гс, пр. № 240

Г А В А Н А

СОВПОСОЛ

Встретьтесь с членом ЦК Компартии Кубы т.Х.М.Оропеса, а также с послом Гренады на Кубе и сообщите им, что в связи с обращением ЦК Компартии Кубы и правительства Гренады принято решение командировать в Гренаду в согласованное время в 1981 году на срок до шести месяцев двух советских специалистов и одного переводчика для оказания помощи совместно с кубинскими специалистами в монтаже и наладке оборудования широкоэвещательной радиостанции, передаваемой кубинской стороной Гренаде, и в подготовке гренадского технического персонала для работы на ней.

Сообщите послу Гренады, что упомянутые специалисты и переводчик будут командированы за счет советской стороны, имея в виду, что гренадская сторона обеспечит за свой счет жилье и транспорт для них в Гренаде.

Об исполнении телеграфируйте.



Секретно

Ц К К П С С

О просьбе ЦК Компартии Кубы и правительства Гренады

Член ЦК Компартии Кубы, зав. общим международным отделом ЦК т. Х. М. Орпеса в письме совпослу на Кубе сообщил о намерении кубинского руководства передать в дар правительству Гренады в целях поддержки прогрессивного режима в этой стране средневолновую широкоэвещательную радиостанцию с имеющимся у кубинцев радиопередатчиком мощностью 75 кВт советского производства и высказал просьбу о командировании в Гренаду советских специалистов для помощи кубинцам в монтаже и наладке оборудования радиостанции.

Просьба о командировании двух-трех советских специалистов в Гренаду сроком до шести месяцев для указанных целей и для подготовки местного технического персонала радиостанции получена также от заместителя премьер-министра Гренады В. Коарда на имя министра связи т. Шампина.

Считали бы целесообразным удовлетворить просьбу ЦК Компартии Кубы и правительства Гренады и командировать в Гренаду двух специалистов с одним переводчиком на срок до шести месяцев для помощи в монтаже и пуске в эксплуатацию радиостанции и подготовки местного технического персонала. При этом следо-

вало бы договориться с гренадской стороной об обеспечении за ее счет жилья и транспорта в Гренаде для наших специалистов и переводчика.

Расходы по командированию специалистов и переводчика в советских рублях (около 14 тыс. рублей) можно было бы отнести за счет ассигнований по Государственному бюджету СССР на оказание безвозмездной помощи иностранным государствам, а расходы в иностранной валюте (около семи тыс. рублей) за счет сметы Государственного комитета СССР по внешним экономическим связям (ГКЭС).

Согласовано с зам.министра связи т. Лебедевым В.Н., зам.председателя ГКЭС т. Чернышевым И.И. и зам.министра финансов СССР т. Борисовым С.М.

Проект постановления ЦК КПСС прилагается.

Зам. зав. Международным отделом
ЦК КПСС

В. Загладин
(В. Загладин)

1 - декабря 1980 года
18-С-2103



вх 1873 80

**ЗАМЕСТИТЕЛЬ
МИНИСТРА СВЯЗИ
СССР**

Секретно
эка.Б 1

103375, Москва, К-375, ул. Горького, 7

26 ноября 1980 № 04371

На № _____

Ц К К Н С С

2-й сектор
29.11.80 0503
КОНТРОЛЬ

Направляем по просьбе международного
отдела ЦК КНСС (т. Черняева А.С.) полученный
через МИД СССР перевод письма Заместителя
премьер-министра, министра финансов, планирования
и торговли Гренады Бернарда Коард.

Приложение: упомянутое, эт н/вх. № 0503, 2 листа
н/секретно. Только адресату.

В.Н. Лебедев

В.Н. ЛЕБЕДЕВ

27.11.80
Иск
ВМН-ТЭЛ

Перевод с английского

29 октября 1980 г.

Тов. В. А. Шамшину,
Министру связи
Союза Советских Социалистических Республик

Уважаемый тов. Шамшин,

Прежде всего примите мои поздравления в связи с Вашим недавним назначением на пост министра связи Союза Советских Социалистических Республик.

Как Вы уже знаете, Республика Куба передала в дар Гренаде оборудование для средневолновой радиостанции. Согласно соглашению, достигнутому с Министерством связи Кубы, она будет построена совместно кубинскими и гренадскими специалистами, станция будет оснащена передатчиком ДСВ-75 советского производства.

Кубинская сторона считает, что для быстрейшего установления передатчика, а также для его более эффективной работы, было бы целесообразным монтаж и эксплуатацию радиопередатчика на начальном этапе осуществить под наблюдением советских специалистов.

Своей целью, а также зная Вашу готовность предоставить нам помощь, я прошу Вас помочь направить в Гренаду 2-3 специалиста сроком до 6 месяцев для оказания содействия в монтаже и эксплуатации этого радиопередатчика, а также для консультаций по техническим вопросам.

Эти специалисты будут осуществлять наблюдение за сборкой и наладкой оборудования и обучать гренадский обслуживающий персонал правилам эксплуатации и технического обслуживания.

Они должны прибыть в Гренаду после завершения строительства здания радиостанции. Однако, точно назвать дату сейчас не представляется возможным, я буду рад сообщить ее Вам как можно скорее по мере осуществления работ. Мы предполагаем, что эти специалисты понадобятся в первом квартале 1981 года.

35063

В. В. Калаш.

В заключение, дорогой товарищ Масиня, разрешите мне
пожелать Вам больших успехов в выполнении Ваших трудных обя-
зательств и поблагодарить Вас за Ваше бесспорное участие в
важном деле, которое я изложил Вам.

С уважением,

Бернард Коард,
Член Политбюро, заместитель
премьер-министра, министр
финансов, планирования и
торговли

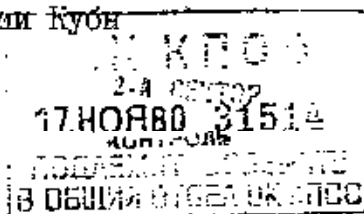
Перевел: А. Богатырь *Богатырь*

к в. 3177-0111
К исх № 434 83

Перевод с испанского

Центральный Комитет Коммунистической партии Кубы

7 октября 1980 года
"Год II созвезда партии"



Тов. В. И. Воротникову
Послу СССР
г. Гавана

Уважаемый товарищ Воротников!

Как Вы знаете, революция в Гренаде нуждается в широкой международной солидарности и помощи.

С этой целью наше руководство намеревается, наряду с принятием других мер такого рода преподнести в дар Гренаде средневолновую радиостанцию, оснащенную радиопередатчиком мощностью 75 кВт советского производства - таким же, как и тот, который в настоящее время работает на нашей радиостанции в Вилья-Мария (г. Гавана).

Передатчик этого типа - единственный в нашей стране. Он был смонтирован советскими специалистами при участии кубинского персонала. Учитывая, что опыт, приобретенный нашими техниками во время установки этого оборудования (которая осуществлялась не только под руководством специалистов из СССР, но и в большей степени непосредственно ими) действительно недостаточен, представляется весьма целесообразным рассчитывать на содействие советских специалистов в монтаже такого оборудования в Гренаде.

Именно поэтому мы просим Вас передать Центральному Комитету КПСС это наше ходатайство с тем, чтобы Министерства связи Кубы и СССР скоординировали свои действия по осуществлению данного проекта.

Пользуюсь случаем, чтобы вновь передать Вам наши братские приветствия, и одновременно заранее благодарим за Вашу поддержку и содействие, которое Вы не преминете оказать нашей просьбе.

Хесус Монтане Оропеса

Перевел: Ю. Мишин



01.ДЕК80 34273

СОВЕТ МИНИСТРОВ СССР

РАСПОРЯЖЕНИЕ

от 8 декабря 1980 г. № 2512-рс

Москва, Кремль

В связи с просьбой ЦК Компартии Кубы и Правительства Гренады поручить Минсвязи СССР и ГЭССу командировать в Гренаду в 1981 году за счет Советской Стороны на срок до шести месяцев двух специалистов с одним переводчиком для оказания помощи совместно с кубинскими специалистами в монтаже и наладке оборудования широко-вещательной радиостанции, передаваемой Гренаде Правительством Кубы, и для подготовки гренадского технического персонала радиостанции.

ГЭССу договориться с Гренадской Стороной о предоставлении за ее счет советским специалистам и переводчику жилья и транспорта в Гренаде.

Расходы по командированию в Гренаду указанных специалистов и переводчика в советских рублях отнести за счет ассигнований по Государственному бюджету СССР на оказание безвозмездной помощи иностранным государствам, а расходы в иностранной валюте - за счет сметы ГЭССа.



Председатель
Совета Министров СССР Н. Тихонов

ПРС

3+31

В архив к сч
Хиссия